

A-tá an saoghal ag seanmhóir

[McKenna, L.: *Dán Dé: The poems of Donnchadh Mór Ó Dálaigh, and the religious poems in the duanaire of the Yellow Book of Lecan*, Dublin, 1922, poem 22]

Cormac Ruadh Ó hUiginn

1 A-tá an saoghal ag seanmhóir
ní fhuil ann acht ísealghlóir
dá ngabham is an ghné chóir
ní anann sé acht ag seanmhóir.

2 An saoghal is síol Eabha
seanmhóir uile a n-airdheana
díne don chruinne ag a cur
líne uirre i n-a n-ionadh.

3 Go dtí sinn sa slighidh chóir
ris an saoghal ag seanmhóir
ní duine do chuaidh tar ceart
uain acht an uile i n-éineacht

4 Ó nach tug Íosa a fhios damh
an tráth fá dtiocfa ar saoghal
créad an fáth ar an bhfeithimh
is tráth don éag oirichil.

5 Déanadh Chríosd comhall an ghaoil
gé bheith duine go díomhaoin
dlighidh sé féaghuin dá fuil
d'éanfhuil mé is a mháthair.

6 Sgath m'uaille níor fhulair dhamh
do leigean síos ré séanadh
ní san aois budh nóin do neach
budh chóir a bhaois ar biseach.

7 Bíoth an duine nach deachaidh
uime féin go fuireachair
ní idir mé gá méad lá
idir m'éag 's an t-é theasdá.

8 Ar iasacht is eadh do bhir
an domhan do na daoinibh
an bioth cé ní dúthaigh dháibh
acht sé fúthaibh ar formáil.

9 Glóir an bheatha bun ós cheann

's an ghlóir ar nach fuil foircheann
gearr bhus lón loise an domhain
clódh na boise a baromhail.

10 Feirrde mé méad a áladh
dá bhféadaim-ne a bhfriothálamh
ní haonalt do chuaidh gan chneidh
uainn do dhaonnacht an Dúilimh.

11 A-déar re hoighre an Athar
nach deach meise ar mearachadh
[ná leig] uile sinn re sruth
go gcuire inn it arthruch.

12 Ó thugais do chneas dá gcionn
do chách ná fágaibh fuigheall
an mheadh as lán dom lochtaibh
bean a clár dod chumhochtaibh.

13 Ród díreach ag gach duine
go teaghdhais na trócuire
gabhair slighe tarrsna ód thigh
'gan chridhe dhalla a Dhúilimh.

14 A-tá maor eile aige
díol [a] chíosa is córaide
an bráth bídh i n-a urraidh
ré sín cách do choronnaibh.

15 Cuireadh i gcathraigh nimhe
a-tá ag gach aon d'áirighe
ní buidhean chuire dod chloinn
acht cuireadh uile agoinn.

16 Measa an rogha rug meise
ar dtréigean do thighei-se
ní rangas é agus t'fhagháil
mé gan m'álghas d'iongabháil.

17 Ag tabhairt láimhe liom féin
a-tá meise dod mhíréir
ná leig eadrainn agus inn
ní fhreagram dheid mar dhlighim.

18 Tabhair dhamh a Dhé nimhe
cungnamh th'éarca d'aithrighe
cuididh [im] chionn dod chrochadh
cuidigh liom fá leasochadh.

19 Do dhéanamh carad dá chluinn
tánig Íosa ar cuaird chuguinn
go dtánaig a-nall do nimh
námhaid a chlann don Choimdhidh.

20 Gá tarbha an béal do bheith lais
's an inntinn i 'n-a éagmhais
an tí as ionnraic mar budh eadh
ar tí a n-iomlait ós íseal.

21 Dom anmainní fhuair meise
lámh thaisgeadha thairise
teacht don anam ar th'oineach
reacht a chalann chomhoidheach.

22 Lá rinn a haithle an osaíd
ag Íosa fan agrasain
i nguin a bhos-san 's a bhonn
ní fhuil acht osadh agam.

23 Mairg a-tá 's a olc uile
ag taobhadh re trócuire
fear gan aithrighe is eadh ionn
[ar] mhaithmhighe is eadh fheithiom.

24 Do mhúinfeadh Íosa iúl damh
cungnamh uaim féin dá bhfaghadh
mar bhias an Dúileamh réidh rinn
múineadh féin ó nach faicim.

25 Íosa Chríosd is 'n-ar gcomhair
do ní ar a fheirg arodhain
ar an míne do ní a-niogh
is í a ndíle bhus deireadh.

26 Liaide duine ag dul ó chuing
feabhas Íosa fa urruim
meisde hé agus ar n-olcas
leisge Dé fa dhíogholtas.

27 Comhrac éinfhir ní háil dí
's an t-anam gan fhear páirte
do ní an domhan 's an corp cuil
comhal bhus olc dom anmuin.

28 Do sháraigh Eabha an aithne
a-táim-ne ar tí a sáraighthe
iarmhar a ceana aga cloinn
Eabha ar n-a riaghladh romhuinn.

29 A ghuin gémadh guasacht damh
do bheith oram gá hiomchar
do bhiadh réidh im bhior an bhuinn
mo chion féin acht nach folchuinn.

30 Mé im brághaid gan bheith i láimh
do dhíoth aíthreachais d'fhagháil
liom gion go gcuir an cridhe
n-a ghioll uil an aithrighe.

31 A chéasadh tar ceann a ghaoil
d'Íosa Chríosd nochar chumaoín
duit do chuaidh a chorp daonna
a thruaigh as olc iontaobha.

32 Lá ag Íosa ris an uile
dá fhios cia bhus ciontuighe
guais don tí nach tabhair lón
i n-aghaidh na dtrí dtionól.

33 Ní mó ná acfuinn gach fhir
do shirfeadh Dia ar na daoinibh
ní [áil] an Coimdhe dá chionn
's do roighne dháibh a dhíchioll.

34 Gidh tearc a-tá dá fhine
re hiompódh a oirbhire
iomdha gabhlán as ar ghin
gur lomnán diomdha an Dúilimh.

35 I n-aisgidh gidh eadh ro b'áil
a ndearna Íosa d'fhagháil
do chuid dá othar ní fhuil
duid gan dochar 'n-a dheaghuidh.

36 Gion go gcuirid clann Eabha
fós re híoc a oidheadha
tiocfa lá bhus daoradh dhóibh
a-tá an saoghal ag seanmhóir.

37 Muna leige Mac Muire
meise i dteagh na trúcuire
nár leige an bhanógh mé a-muigh
munab ramhór é d'iarruidh.

38 Mo chuid nochar chúitigh mé
don gha do chuaidh 'n-a chroidhe
go rabh ag guidhe fan nga

Muire dhamh ar a dalta.